

smiths medical
portex

Dry Heparin Arterial Blood Sampling Kit for Gases and Electrolytes

Nhà sản xuất:
Smiths Medical ASD, Inc.
6000 Nathan Lane North
Minneapolis, MN 55442 USA
SDT: 1 800 258 5361 (US/CA)
SDT: +1 614 210 7300

Đại diện Châu Âu:
Smiths Medical Czech Republic a.s.
Olomoucká 306, Hranice 1 - Město, 753
01 Hranice, Czech Republic
SDT: +44 (0) 1233 722100
www.smiths-medical.com

Các hướng dẫn này chứa thông tin quan trọng để sử dụng sản phẩm một cách an toàn. Đọc toàn bộ nội dung của Hướng dẫn Sử dụng này, bao gồm cả Cảnh báo và Thận trọng, trước khi sử dụng sản phẩm này. Không tuân thủ đúng các cảnh báo, thận trọng và hướng dẫn có thể dẫn đến tử vong hoặc thương tích nghiêm trọng cho bệnh nhân và / hoặc bác sĩ lâm sàng.

LƯU Ý: PHÂN PHỐI BẢNG CHEN NÀY CHO TẤT CẢ CÁC VỊ TRÍ SẢN PHẨM.

- Mô tả:**
Dry Heparin Arterial Blood Sampling Kit là một thiết bị chẩn đoán trong ống nghiệm, sử dụng một lần, được thiết kế để lấy máu động mạch. Xem báo bị sản phẩm để biết danh sách các thành phần. Sản phẩm này không dùng để tiêm.
- Chỉ định:**
Bơm tiêm lấy máu động mạch có tráng Lithium Heparin khô cân bằng canxi được dùng để lấy máu động mạch, đo pO₂, pCO₂, pH, CO-oximetry, điện giải (Ca²⁺, Na⁺, K⁺, Cl⁻ và Mg²⁺), tổng Magnesium, và thông số chuyển hóa (Glucose và Lactate). Lithium Heparin khô có tác dụng trung hòa ion Calcium. Bơm tiêm được tráng heparin có tác dụng chống đông máu.
- Chống chỉ định:**
1. Liệu pháp chống đông máu
2. Xo cứng động mạch ngoại vi nghiêm trọng
3. Tiền sử rối loạn đông máu
4. Tiền sử co thắt động mạch sau khi đâm
- Cảnh báo:**
4.1 Kim bị cong hoặc bị hỏng có thể dẫn đến gãy, hoặc tổn thương mô, hoặc vỡ bình đựng kim. Nếu kim bị cong hoặc bị hỏng, hãy bỏ ngay thiết bị vào hộp đựng và loại bỏ ngay sau khi đâm.
4.2 Xử lý sai (các) thủ thuật đặt kim có thể dẫn đến tai nạn đâm kim và có thể dẫn đến các bệnh truyền nhiễm.
4.3 Vỏ bình tiêm heparin có thể dẫn đến đông máu bất thường.
- Nguy cơ:**
5.1 Tuân thủ các quy trình kiểm soát nhiễm trùng tiêu chuẩn do Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (Hoa Kỳ) hoặc cơ sở tương đương quy định.
5.2 Không tái sử dụng: Các thiết bị y tế yêu cầu các đặc tính vật liệu cụ thể để sử dụng như dự định. Những đặc điểm này đã được xác minh chỉ sử dụng một lần. Mọi nỗ lực tái sử dụng thiết bị để sử dụng lại sau này có thể ảnh hưởng xấu đến tính toàn vẹn của thiết bị hoặc dẫn đến suy giảm hiệu suất.
- Thận trọng:**
6.1 Quy trình chỉ nên được thực hiện bởi một người được đào tạo và có trình độ chuyên môn phù hợp.
6.2 Kiểm tra biểu đồ theo dõi của bệnh nhân để biết họ có điều trị chống đông máu hoặc xuất huyết bất thường.
6.3 Kiểm tra để xác định xem bệnh nhân đã được hút đường thở gần đây chưa hoặc nếu bệnh nhân đang thở máy, hãy kiểm tra để xác định các cài đặt thay đổi gần đây. Có thể cần đến thay đổi kết quả khí máu để độ hội độ 20 phút trước khi lấy máu.
6.4 Giữ trị khí máu chỉ thể hiện tình trạng của bệnh nhân tại thời điểm lấy mẫu xét nghiệm.
6.5 Xác nhận độ thẳng, đầu kim và phần đính kèm của kim.
6.6 Lưu ý vị trí đóng tiêm trước khi sử dụng.
7. **Hướng dẫn sử dụng:**
7.1 Chuẩn bị nhân cho bệnh nhân. Cho biết tuổi và nhiệt độ của bệnh nhân. Cho biết bệnh nhân có đang thở máy hay không, bao gồm cả O₂ và mức độ PEEP.
7.2 Giải thích quy trình cho bệnh nhân và thân trọng để bệnh nhân bình thường, tránh lắng nghe khi trong suốt quy trình.
7.3 Chọn vị trí đâm kim. Bả vị trí phải liên nhất, theo thời tự nhiên, là động mạch hướng tâm, động mạch cánh tay và động mạch đùi.
Lưu ý: Nếu chọn động mạch xuyên tâm, xác nhận sự tồn tại của thông mạch quay.
7.4 Sơn rửa động mạch và chuẩn bị vị trí đâm kim trước theo thực hành tiêu chuẩn.
7.5 Chuẩn bị bơm tiêm:
7.5.1 Bơm tiêm Pulsator®:
Rút pit-tông qua lại hai đến ba lần để dẫn đầu chất bôi trơn, sau đó đẩy pit-tông hết cỡ về phía trước.
7.5.2 Bơm tiêm Pro-Vent®:

- Cài đặt trước pit-tông đến thể tích lấy máu mong muốn.
7.6 Gắn kim mong muốn. Xoắn nhẹ, gắn kim vào bơm tiêm.
- Lấy mẫu:**
7.7.1 Chèn kim ở một góc phẳng để có đường xuyên vào và để cảm máu hơn.
7.7.2 **QUAN SÁT ĐỘC KIM ĐỂ THẤY VẾT MÁU** và ngay lập tức dùng bơm tiêm liền liền.
7.7.3 Cho phép bơm tiêm đẩy đến thể tích mong muốn.
7.7.4 Với bàn tay còn lại, hãy chuẩn bị để ấn vào chỗ bị đâm bằng bằng góc khi rút kim.
7.7.5 Rút kim, để và duy trì áp lực vừa phải trên vị trí đâm từ 3 đến 10 phút, tùy tình bệnh nhân, kiểm tra định kỳ để cảm máu. Kiểm tra mạch của bệnh nhân tại vị trí đâm vào những khoảng thời gian thích hợp.

Xem các quy trình minh họa để tuân theo cách sử dụng thiết bị Needle-Pro® EDGE™ và Filter-Pro®.

- Đảm bảo đầu trên kỹ thuật lấy máu với heparin trong ống tiêm bằng cách cảm ống tiêm trên tay và xoay có tay quay lại trong 20 đến 30 giây.
- Mẫu phải được phân tích trong vòng 30 phút. Có thể cần phải điều chỉnh thời gian nếu các chất phân tích khác được đưa vào phân tích mẫu vật. Tuân theo hướng dẫn TCCLS hoặc phác đồ của cơ sở chăm sóc sức khỏe.
- Các cơ sở sai sót và hạn chế có thể xảy ra:**
8.1 Trộn không đủ máu mẫu với heparin trong ống tiêm.
8.2 Tình không chính xác của máy phân tích.
8.3 Các giá trị không được điều chỉnh khi quan sát thấy nhiệt độ bất thường.
8.4 Lấy mẫu tĩnh mạch hoặc tĩnh mạch hỗn hợp.
8.5 Các bọt khí phải được loại bỏ càng sớm càng tốt. Không giữ mẫu đến phòng thí nghiệm với bất kỳ bọt khí nào.
8.6 Nhiệt độ của bệnh nhân không phù hợp.
8.7 Thiếu sự hiệu chỉnh đối với bệnh nhân dùng liệu pháp oxy.
8.8 Tăng thông khí ở bệnh nhân trong khi làm thủ thuật.
8.9 Việc phân tích lactate phải được thực hiện càng sớm càng tốt.
8.10 Không đủ liều trị của aspirin (tối đa 30 mg / dl huyết tương) và acetaminophen (tối đa 2 mg / dl huyết tương) sẽ không ảnh hưởng đến các giá trị thu được.
8.11 Ascorbate có thể gây cản trở nhưng hầu hết được loại bỏ khỏi qua nước tiểu trong vòng 4 giờ sau khi uống. Ở mức bão hòa, ascorbate được báo cáo là có nồng độ trong huyết tương từ 1 - 1,5 mg / dl. Nó đã được chứng minh rằng ascorbate ở mức độ này sẽ không ảnh hưởng đến kết quả.
8.12 Nên tránh các mẫu bị tan chảy quá nhanh. Mẫu tan huyết có thể khiến giá trị chẩn đoán bị đẩy cao.
8.13 Vì một phần ba magie huyết thanh liên kết với albumin, giá trị huyết thanh có thể tăng "giới" khi mất nước và giảm giá trị pha loãng máu có hoặc không kèm theo mất nước hoặc giảm albumin máu trên lâm sàng.
8.14 Một số loại thuốc và các chất khác được biết là có ảnh hưởng đến lượng magie lưu thông.
- Thông tin về heparin:**
9.1 Nguyên Heparin là từ niêm mạc ruột lợn.
9.2 Heparin chỉ dùng trong sản trong bơm tiêm. Không dùng để tiêm.
9.3 Khi được chỉ định, Lithium Heparin khô được dùng để lấy máu động mạch, đo pO₂, pCO₂, pH, CO-oximetry, điện giải (Ca²⁺, Na⁺, K⁺, Cl⁻, và Mg²⁺), tổng Magnesium, và thông số chuyển hóa (Glucose và Lactate). Lithium Heparin khô có tác dụng trung hòa ion Calcium.



TÍNH ON ĐỊNH:
THAM KHẢO GÓI ĐƠN VỊ ĐỂ CÓ
BẢO CẢO ON ĐỊNH ÁP DỤNG:
STERILE EO
ON ĐỊNH:
Đường dẫn chất lỏng trong ống tiêm
và kim tiêm (nếu được cung cấp) là vô
độc hoặc vô khuẩn theo nghĩa rộng đã bị
mô hoặc bị hỏng.

NEEDLE-PRO® EDGE™ THIẾT BỊ BẢO VỆ KIM

- Mô tả:**
Thiết bị an toàn Needle-Pro® EDGE™ là một vỏ bọc an toàn cho kim, sử dụng một lần.
- Chỉ định:**
Thiết bị này dùng để bảo vệ đầu kim sau khi sử dụng giúp tránh tai nạn đâm kim.
- Chống chỉ định:**
Không có.
- Cảnh báo:**
4.1 Tai nạn đâm kim xảy ra trong trường hợp kim bị nhiễm bẩn có thể gây ra các bệnh truyền nhiễm.
4.2 Nếu có ý định sử dụng Needle-Pro® EDGE™ có thể dẫn đến tai nạn đâm kim với đầu kim bị nhiễm.
4.3 Bề cong hoặc kim tự kim có thể làm mờ bị tổn thương hoặc gây tai nạn đâm kim cho người dùng. Nếu kim đã bị cong hoặc bị hỏng, không cố gắng làm thẳng kim hoặc gắn lại thiết bị bảo vệ Needle-Pro. Trong trường hợp đó, hãy kim và cho kim vào thùng chứa đồ sắc nhọn. Thiết bị Needle-Pro không thể gắn vào đầu kim bị cong hoặc đầu kim có nguy cơ đâm thủng nắp Needle-Pro, điều này có thể gây tai nạn đâm kim với đầu kim bị nhiễm bẩn.
4.4 Sử dụng sai thiết bị bảo vệ đầu kim có thể làm kim bị cong và lõi đầu kim ra khỏi nắp bảo vệ, điều này có thể gây tai nạn đâm kim với đầu kim bị nhiễm bẩn.
4.5 Không dùng tay không an trên nắp kim vì có thể gây tai nạn đâm kim (đầu kim bị nhiễm bẩn).
- Nguy cơ:**
5.1 Tuân thủ các quy trình kiểm soát nhiễm trùng tiêu chuẩn do Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (Hoa Kỳ) hoặc cơ sở tương đương quy định.
5.2 Không tái sử dụng: Các thiết bị y tế yêu cầu các đặc tính vật liệu

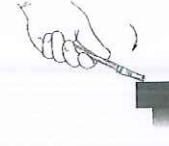
cụ thể để sử dụng như dự định. Những đặc điểm này đã được xác minh chỉ sử dụng một lần. Mọi nỗ lực tái sử dụng thiết bị để sử dụng lại sau này có thể ảnh hưởng xấu đến tính toàn vẹn của thiết bị hoặc dẫn đến suy giảm hiệu suất.

- Hướng dẫn sử dụng:**
6.1 Sau khi hoàn thành, nhìn kim vào nắp bằng kỹ thuật 1 tay. Thực hiện kỹ thuật 1 tay bằng cách NHE NHANG ấn nắp lên bề mặt phẳng. Có thể nghe thấy tiếng lách cách như một đầu kim đã tiếp xúc đã được lắp vào thiết bị bảo vệ kim. KHI NHAN NÁP, (Hình 1) KIM ĐƯỢC GẮN CHẶT VÀO NÁP (Hình 2).

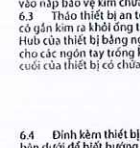
Hình 1



Hình 2



Hình 3



- Quan sát để xác nhận kim đã được gắn vào nắp bảo vệ kim chưa.
- Tháo thiết bị an toàn Needle-Pro® EDGE™ có gắn kim ra khỏi ống tiêm bằng cách nắm Luer Hub của thiết bị bằng ngón cái và ngón trỏ, giữ cho các ngón tay không chạm vào phần cuối của thiết bị có chứa kim. (Xem Hình 3)
- Định kèm thiết bị Filter-Pro® - xem bên dưới để biết hướng dẫn sử dụng thiết bị Filter-Pro®.
- Sau khi sử dụng, đặt vật nhọn vào thùng đựng vật nhọn đã được phê duyệt. Vật bỏ thiết bị bị ô nhiễm một cách an toàn theo Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh, Hoa Kỳ và các quy định của Liên bang / Tiểu bang / Địa phương (EPA, OSHA) và hướng dẫn của cơ sở chăm sóc sức khỏe hoặc địa phương tương đương.

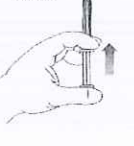
FILTER-PRO® THIẾT BỊ ĐUỔI BỌT KHÍ

- Mô tả:**
Thiết bị loại bỏ bọt khí Filter-Pro® là thiết bị sử dụng 1 lần, khoảng chèn trong Filter-Pro khoảng 0,10ml
- Chỉ định:**
Thiết bị Filter-Pro® được sử dụng để loại bỏ bọt khí trong máu mẫu động mạch. Nhỏ vào khả năng đuổi bọt khí, thiết bị Filter-Pro có thể được tận dụng như một nắp đậy trong quá trình vận chuyển mẫu đi phân tích.
- Chống chỉ định:**
Không có.
- Cảnh báo:**
4.1 Việc kéo pit-tông CHẠM có thể làm thiết bị Filter-Pro® bị rớt ra dẫn đến máu bị bắn ra. Việc phơi nhiễm máu mẫu có thể gây ra các bệnh truyền nhiễm.
4.2 Thao tác sai trên thiết bị Filter-Pro® / bơm tiêm có thể gây ra tình trạng phơi nhiễm máu mẫu.
5. **Nguy cơ:**
Không tái sử dụng: Các thiết bị y tế yêu cầu các đặc tính vật liệu cụ thể để sử dụng như dự định. Những đặc điểm này đã được xác minh chỉ sử dụng một lần. Mọi nỗ lực tái sử dụng thiết bị để sử dụng lại sau này có thể ảnh hưởng xấu đến tính toàn vẹn của thiết bị hoặc dẫn đến suy giảm hiệu suất.
6. **Hướng dẫn sử dụng (sau khi lấy mẫu):**
1. Gắn thiết bị Filter-Pro® vào Luer nhôm là ở hình 1.
2. Giữ đầu Luer hướng lên trên, búng nhẹ bơm tiêm để loại bỏ bọt khí ra khỏi đầu ống tiêm.
3. Để loại bỏ bọt khí từ máu, NHE NHANG đẩy pit-tông để tống bọt khí ra khỏi máu.
4. NGUỒN ĐẨY pit-tông khi máu mẫu đã thêm vào đầu lọc (Hình 2). Tiếp tục tạo áp lực lên pit-tông có thể làm thiết bị Filter-Pro® bị rớt ra khỏi bơm tiêm.
5. Nhanh chóng chuyển máu đã được dẫn nhân, có gắn Filter-Pro®, đến phòng xét nghiệm để phân tích khi mẫu.

Hình 1



Hình 2



GIÁM ĐỐC
Nguyễn Thanh Quang